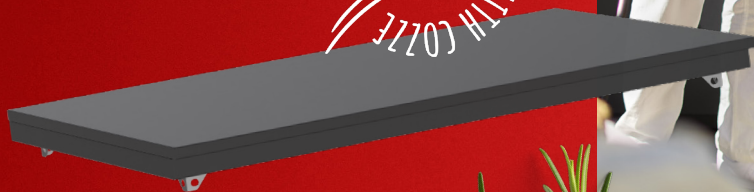


CONGRATULATIONS ON YOUR NEW TABLE TOP *Elements* BARBECUING



USER MANUAL | GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USO | MANUALE D'USO | BRUGERVEJLEDNING | BRUKSANVISNING | BRUKSANVISNING
NOTENDAHANDBÓK | INSTRUKCJA OBSŁUGI | GEBRUIKSAANWIJZING | MANUAL DO UTILIZADOR
KASUTUSJUHEND | KÄYTTÖOPAS | MANUAL DE UTILIZARE | KORISNIČKI PRIRUČNIK
NAUDOTOJO VADOVAS | POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA | NAVODILA ZA UPORABO
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA | FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV | KULLANCI KILAVUZU
Εγχειρίδιο χρήστη | Ръководство за потребителя
Lietotāja rokasgrāmata | מדריך למשתמש | دليل المستخدم



العربية

cozze®

FIND A VIDEO ON
HOW TO ASSEMBLE AT
COZZEBBQ.COM/ASSEMBLY

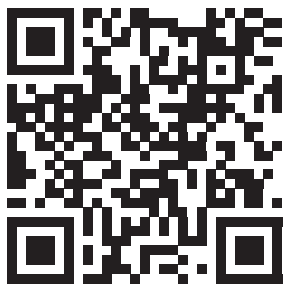


TABLE OF CONTENTS

EN	England	4
DE	Germany	6
FR	France	8
ES	Spain	10
IT	Italy	12
DK	Denmark	14
NO	Norway	16
SE	Sweden	18
IS	Iceland	20
PL	Poland	22
NL	Netherlands	24
PT	Portugal	26
EST	Estonia	28
FI	Finland	30
GR	Greece	32
RO	Romania	34
HR	Croatia	36
BG	Bulgaria	38
LV	Latvia	40
LT	Lithuania	42
SK	Slovakia	44
SLO	Slovenia	46
CZ	The Czech Republic	48
HU	Hungary	50
HE	Hebrew	52
TR	Türkiye	54
ةيبرعلا	Arabic	56

METAL TABLETOP

EN - USER MANUAL

Congratulations on your purchase of the Cozze metal tabletop.

You have chosen a high-quality product designed to deliver excellent functionality, durability, and style. To ensure many years of safe and enjoyable use, please read and follow this user manual carefully. Proper assembly, maintenance, and use will help keep your tabletop in optimal condition for years to come.

Thank you for choosing Cozze.



WARNING! FOR YOUR SAFETY

Read the instructions carefully before using the product, save them for future reference, and observe all safety instructions.

Ensure that your product is properly installed, assembled, maintained and serviced in accordance with these instructions. Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/or property damage. If you have any questions concerning the assembly or operation of this product, please consult your dealer, supplier, manufacturer or agent.

CAUTION

Improper use may cause danger.

Please read the assembly instructions carefully. The product must be properly installed according to the assembly instructions.

Do not use the product if any parts are missing or unavailable.

Place the product in a location where it is protected from direct water exposure.

The product must be placed on level surface during cooking.

USE AND CHARACTERISTICS

This product is designed to use as a tabletop for Cozze elements

DO NOT use knife or other sharp tools to cut the food on the tabletop surface directly.

It is required to use a chopping board when cutting food.

The product is intended for private use only.

The product is not intended for commercial use.

Any other use or modification of the product is considered improper and may cause serious danger; therefore, do not modify the product.

Do not move the product during cooking.

The product must be kept away from flammable materials during cooking.

Warning: Accessible parts may become very hot during cooking. Keep young children away.

MAINTENANCE AND PROTECTION

Clean the product frequently. The product should be cleaned at least once a year.

clean the surface with a hard wrung cloth with water only, and dry with a soft cloth.

If the fat drop on the top panel surface after cooking, clean thoroughly with strong hot soapy water solution. Rinse with water and allow to completely dry.

WARRANTY

Cozze offers a 5-year warranty for the metal tabletop, the warranty covers rust holes. Minor changes on the color will not be covered by warranty.

DISPOSAL

The product must not be disposed in unsorted household waste.

Hand in the product at a designated recycling dispose of collection point. This will help to protect the resources and the environment.

For more information, please contact the local authorities.

METALL-TISCHPLATTE

DE - BENUTZERHANDBUCH

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf der Cozze Metall-Tischplatte.

Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt entschieden, das hervorragende Funktionalität, Langlebigkeit und Stil bietet. Damit Sie viele Jahre lang sicher und mit Freude Gebrauch machen können, lesen und befolgen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig. Die richtige Montage, Pflege und Nutzung helfen dabei, Ihre Tischplatte über viele Jahre in optimalem Zustand zu halten.

Vielen Dank, dass Sie sich für Cozze entschieden haben.



WARNUNG! ZU IHRER SICHERHEIT

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, bewahren Sie diese für zukünftige Zwecke auf und beachten Sie alle Sicherheitshinweise.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Produkt ordnungsgemäß gemäß diesen Anweisungen installiert, montiert, gepflegt und gewartet wird. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Wenn Sie Fragen zur Montage oder Verwendung des Produkts haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, Lieferanten, Hersteller oder Vertreter.

VORSICHT

Unsachgemäße Verwendung kann gefährlich sein.

Bitte lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig. Das Produkt muss gemäß den Montageanweisungen korrekt installiert werden.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder nicht verfügbar sind.

Stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, der vor direktem Wasserkontakt geschützt ist.

Das Produkt muss während des Kochens auf einer ebenen Fläche stehen.

VERWENDUNG UND EIGENSCHAFTEN

Dieses Produkt ist als Tischplatte für Cozze-Elemente vorgesehen.

Verwenden Sie kein Messer oder andere scharfe Werkzeuge, um Lebensmittel direkt auf der Tischplattenoberfläche zu schneiden.

Zum Schneiden von Lebensmitteln ist ein Schneidebrett erforderlich.

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

Jegliche andere Verwendung oder Modifikation des Produkts gilt als unsachgemäß und kann ernsthafte Gefahren verursachen; daher darf das Produkt nicht verändert werden.

Das Produkt darf während des Kochens nicht bewegt werden.

Das Produkt muss während des Kochens von brennbaren Materialien ferngehalten werden.

Warnung: Zugängliche Teile können sich beim Kochen stark erhitzen. Halten Sie kleine Kinder fern.

WARTUNG UND SCHUTZ

Reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Das Produkt sollte mindestens einmal jährlich gereinigt werden.

Reinigen Sie die Oberfläche mit einem gut ausgewrungenen Tuch und nur Wasser und trocknen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch.

Wenn nach dem Kochen Fett auf die obere Fläche tropft, reinigen Sie diese gründlich mit einer Lösung aus heißem Seifenwasser. Mit klarem Wasser abspülen und vollständig trocknen lassen.

GARANTIE

Cozze bietet eine 5-Jahres-Garantie für die Metall-Tischplatte. Die Garantie deckt Rostlöcher ab. Geringfügige Farbveränderungen sind von der Garantie ausgeschlossen.

ENTSORGUNG

Dieses Produkt darf nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden.

Geben Sie das Produkt an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für Recycling ab. Dies trägt zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

PLATEAU MÉTALLIQUE

FR - MANUEL D'UTILISATION

Félicitations pour l'achat de votre plateau métallique Cozze.

Vous avez choisi un produit de haute qualité, conçu pour offrir une excellente fonctionnalité, durabilité et style. Pour garantir de nombreuses années d'utilisation sûre et agréable, veuillez lire attentivement ce manuel et suivre ses instructions. Un montage, un entretien et une utilisation appropriés vous permettront de conserver votre plateau en parfait état pendant de nombreuses années.

Merci d'avoir choisi Cozze.



AVERTISSEMENT ! POUR VOTRE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser le produit, conservez-les pour référence future et respectez toutes les consignes de sécurité.

Assurez-vous que votre produit est correctement installé, assemblé, entretenu et révisé conformément à ces instructions. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels. Si vous avez des questions concernant l'assemblage ou l'utilisation de ce produit, veuillez consulter votre revendeur, fournisseur, fabricant ou agent.

ATTENTION

Une utilisation inappropriée peut être dangereuse.

Veuillez lire attentivement les instructions de montage. Le produit doit être installé correctement conformément aux instructions.

N'utilisez pas le produit s'il manque des pièces ou si celles-ci ne sont pas disponibles.

Placez le produit dans un endroit protégé de l'exposition directe à l'eau.

Le produit doit être placé sur une surface plane pendant la cuisson.

UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES

Ce produit est conçu pour être utilisé comme plateau pour les éléments Cozze.

N'utilisez pas de couteau ni d'outils tranchants pour couper les aliments directement sur la surface du plateau.

Il est nécessaire d'utiliser une planche à découper pour couper les aliments.

Le produit est destiné uniquement à un usage domestique privé.

Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme inappropriée et peut entraîner un danger grave ; ne modifiez donc pas le produit.

Ne déplacez pas le produit pendant la cuisson.

Le produit doit être tenu à l'écart de tout matériau inflammable pendant la cuisson.

Avertissement : Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes pendant la cuisson. Tenez les jeunes enfants à l'écart.

ENTRETIEN ET PROTECTION

Nettoyez le produit régulièrement. Le produit doit être nettoyé au moins une fois par an.

Nettoyez la surface avec un chiffon bien essoré et uniquement de l'eau, puis séchez avec un chiffon doux.

Si de la graisse coule sur la surface supérieure après la cuisson, nettoyez-la soigneusement avec une solution d'eau chaude savonneuse. Rincez à l'eau claire et laissez sécher complètement.

GARANTIE

Cozze offre une garantie de 5 ans pour le plateau métallique. La garantie couvre les trous de rouille. Les légères modifications de couleur ne sont pas couvertes par la garantie.

ÉLIMINATION

Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers non triés.

Remettez-le dans un point de collecte prévu pour le recyclage. Une élimination correcte contribue à la préservation des ressources et à la protection de l'environnement.

Pour plus d'informations, veuillez contacter les autorités locales.

ENCIMERA METÁLICA

ES - MANUAL DE USUARIO

Enhorabuena por la compra de su encimera metálica Cozze.

Ha elegido un producto de alta calidad, diseñado para ofrecer una excelente funcionalidad, durabilidad y estilo. Para garantizar muchos años de uso seguro y satisfactorio, lea atentamente este manual y siga sus instrucciones. Un montaje, mantenimiento y uso adecuados le ayudarán a mantener su encimera en óptimas condiciones durante años.

Gracias por elegir Cozze.



¡ADVERTENCIA! PARA SU SEGURIDAD

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto, guárdelas para referencia futura y respete todas las indicaciones de seguridad.

Asegúrese de que el producto esté correctamente instalado, montado, mantenido y utilizado de acuerdo con estas instrucciones. El incumplimiento de las mismas puede provocar lesiones graves y/o daños materiales. Si tiene alguna duda sobre el montaje o el uso del producto, consulte a su distribuidor, proveedor, fabricante o agente.

PRECAUCIÓN

Un uso inadecuado puede ser peligroso.

Lea detenidamente las instrucciones de montaje. El producto debe instalarse correctamente de acuerdo con las instrucciones.

No utilice el producto si faltan piezas o si éstas no están disponibles.

Coloque el producto en un lugar protegido de la exposición directa al agua.

El producto debe colocarse sobre una superficie nivelada durante la cocción.

USO Y CARACTERÍSTICAS

Este producto está diseñado para usarse como encimera para elementos Cozze.

NO utilice cuchillos ni otras herramientas afiladas para cortar los alimentos directamente sobre la superficie de la encimera.

Es obligatorio utilizar una tabla de cortar para trocear los alimentos.

El producto está destinado únicamente al uso privado.

El producto no está destinado al uso comercial.

Cualquier otro uso o modificación del producto se considera inadecuado y puede resultar peligroso; por tanto, no modifique el producto.

No mueva el producto durante la cocción.

El producto debe mantenerse alejado de materiales inflamables durante la cocción.

Advertencia: Las partes accesibles pueden calentarse mucho durante la cocción. Mantenga a los niños pequeños alejados.

MANTENIMIENTO Y PROTECCIÓN

Limpie el producto con frecuencia. El producto debe limpiarse al menos una vez al año.

Limpie la superficie con un paño bien escurrido y únicamente con agua, y séquela con un paño suave.

Si tras cocinar caen restos de grasa sobre la superficie superior, límpiela a fondo con agua muy caliente y jabón. Aclare con agua limpia y deje secar completamente.

GARANTÍA

Cozze ofrece una garantía de 5 años para la encimera metálica. La garantía cubre agujeros de óxido. Los cambios menores de color no están cubiertos por la garantía.

ELIMINACIÓN

Este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos sin clasificar.

Entréguelo en un punto de recogida designado para el reciclaje. Una correcta eliminación ayuda a proteger los recursos y el medioambiente.

Para más información, póngase en contacto con las autoridades locales.

PIANO D'APPOGGIO IN METALLO

IT - MANUALE D'USO

Congratulazioni per l'acquisto del piano d'appoggio in metallo Cozze.

Avete scelto un prodotto di alta qualità, progettato per garantire eccellente funzionalità, durata e stile. Per assicurarvi molti anni di utilizzo sicuro e piacevole, leggete attentamente questo manuale e seguite le istruzioni. Un corretto montaggio, manutenzione e uso vi aiuteranno a mantenere il vostro piano d'appoggio in condizioni ottimali per anni.

Grazie per aver scelto Cozze.



AVVERTENZA! PER LA VOSTRA SICUREZZA

Leggete attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto, conservatele per usi futuri e rispettate tutte le indicazioni di sicurezza.

Assicuratevi che il prodotto sia correttamente installato, assemblato, mantenuto e utilizzato in conformità con queste istruzioni. La mancata osservanza può causare gravi lesioni e/o danni materiali. Per qualsiasi domanda relativa al montaggio o all'uso del prodotto, contattate il vostro rivenditore, fornitore, produttore o agente.

ATTENZIONE

Un uso improprio può essere pericoloso.

Leggete attentamente le istruzioni di montaggio. Il prodotto deve essere installato correttamente secondo le istruzioni.

Non utilizzate il prodotto se mancano parti o se non sono disponibili.

Collocate il prodotto in un luogo protetto dall'esposizione diretta all'acqua.

Il prodotto deve essere posizionato su una superficie piana durante la cottura.

USO E CARATTERISTICHE

Questo prodotto è progettato per essere utilizzato come piano d'appoggio per elementi Cozze.

NON utilizzate coltelli o altri strumenti affilati per tagliare il cibo direttamente sulla superficie del piano.

È necessario utilizzare un tagliere per affettare o tagliare gli alimenti.

Il prodotto è destinato esclusivamente a uso domestico privato.

Il prodotto non è destinato a uso commerciale.

Qualsiasi altro utilizzo o modifica del prodotto è considerato improprio e può comportare gravi rischi; pertanto non modificate il prodotto.

Non spostate il prodotto durante la cottura.

Il prodotto deve essere tenuto lontano da materiali infiammabili durante la cottura.

Avvertenza: Le parti accessibili possono diventare molto calde durante la cottura. Tenete i bambini piccoli a distanza.

MANUTENZIONE E PROTEZIONE

Pulite il prodotto regolarmente. Il prodotto deve essere pulito almeno una volta all'anno.

Pulite la superficie con un panno ben strizzato solo con acqua e asciugatela con un panno morbido.

Se dopo la cottura cadono gocce di grasso sulla superficie superiore, pulitela accuratamente con acqua calda e sapone. Sciacquate con acqua pulita e lasciate asciugare completamente.

GARANZIA

Cozze offre una garanzia di 5 anni per il piano d'appoggio in metallo. La garanzia copre i fori di ruggine. Piccole variazioni di colore non sono coperte dalla garanzia.

SMALTIMENTO

Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici indifferenziati.

Consegnatelo presso un punto di raccolta designato per il riciclaggio. Un corretto smaltimento aiuta a proteggere le risorse e l'ambiente.

Per ulteriori informazioni, contattate le autorità locali.

METALBORDPLADE

DK - BRUGERMANUAL

Tillykke med dit køb af Cozze metalbordplade.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet, designet til at levere fremragende funktionalitet, holdbarhed og stil. For at sikre mange års sikker og fornøjelig brug, bedes du læse og følge denne brugsanvisning nøje. Korrekt montering, vedligeholdelse og brug vil hjælpe dig med at holde din bordplade i optimal stand i mange år fremover.

Tak fordi du valgte Cozze.



ADVARSEL! FOR DIN SIKKERHED

Læs instruktionerne grundigt, inden du bruger produktet, gem dem til senere brug, og følg alle sikkerhedsanvisninger.

Sørg for, at produktet er korrekt installeret, samlet, vedligeholdt og serviceeret i overensstemmelse med disse instruktioner. Manglende overholdelse kan medføre alvorlig personskade og/eller materiel skade. Hvis du har spørgsmål vedrørende montering eller brug af produktet, bedes du kontakte din forhandler, leverandør, producent eller agent.

FORSIGTIG

Forkert brug kan være farlig.

Læs venligst samlevejledningen grundigt. Produktet skal installeres korrekt i henhold til samlevejledningen.

Brug ikke produktet, hvis der mangler dele, eller hvis dele ikke er tilgængelige.

Placer produktet et sted, hvor det er beskyttet mod direkte vandpåvirkning.

Produktet skal placeres på en plan overflade under madlavning.

BRUG OG EGENSKABER

Dette produkt er designet til brug som bordplade til Cozze-elementer.

Brug IKKE kniv eller andre skarpe redskaber til at skære mad direkte på bordpladens overflade.

Det er nødvendigt at anvende et skærebræt ved udskæring af mad.

Produktet er kun beregnet til privat brug.

Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Enhver anden brug eller ændring af produktet betragtes som ukorrekt og kan være farlig; produktet må derfor ikke ændres.

Flyt ikke produktet under madlavning.

Produktet skal holdes væk fra brandbare materialer under madlavning.

Advarsel: Tilgængelige dele kan blive meget varme under madlavning. Hold små børn på afstand.

VEDLIGEHODELSE OG BESKYTTELSE

Rengør produktet jævnligt. Produktet bør rengøres mindst én gang om året.

Rengør overfladen med en hårdt opvredet klud med vand og tør efter med en blød klud.

Hvis der efter madlavning drypper fedt på den øverste plade, skal den rengøres grundigt med varmt sæbevand. Skyl med rent vand og lad den tørre helt.

GARANTI

Cozze tilbyder 5 års garanti på metalbordpladen. Garantien dækker gennemtæringer fra rust. Små farveændringer er ikke dækket af garantien.

BORTSKAFFELSE

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald.

Aflever produktet på en autoriseret genbrugsstation. Korrekt bortskaffelse hjælper med at bevare ressourcer og beskytte miljøet.

For yderligere information, kontakt venligst de lokale myndigheder.

METALLBORDPLATE

NO - BRUKERHÅNDBOK

Gratulerer med kjøpet av Cozze metallbordplate.

Du har valgt et kvalitetsprodukt designet for å levere utmerket funksjonalitet, holdbarhet og stil. For å sikre mange år med trygg og god bruk, vennligst les og følg denne bruksanvisningen nøye. Riktig montering, vedlikehold og bruk vil bidra til å holde bordplaten i optimal stand i mange år fremover.

Takk for at du valgte Cozze.



ADVARSEL! FOR DIN SIKKERHET

Les instruksjonene nøye før du bruker produktet, oppbevar dem for fremtidig referanse og følg alle sikkerhetsanvisninger.

Sørg for at produktet er korrekt installert, montert, vedlikeholdt og brukt i samsvar med disse instruksjonene. Unnlatelse av å følge instruksjonene kan føre til alvorlig personskade og/eller materiell skade. Dersom du har spørsmål om montering eller bruk av produktet, kontakt din forhandler, leverandør, produsent eller agent.

FORSIKTIG

Feil bruk kan være farlig.

Les monteringsanvisningen nøye. Produktet må monteres korrekt i henhold til instruksjonene.

Ikke bruk produktet dersom deler mangler eller ikke er tilgjengelige.

Plasser produktet på et sted som er beskyttet mot direkte vannpåvirkning.

Produktet må stå på et plant underlag under matlaging.

BRUK OG EGENSKAPER

Dette produktet er designet for bruk som bordplate til Cozze-elementer.

IKKE bruk kniv eller andre skarpe redskaper til å skjære mat direkte på bordplaten.

Det er påkrevd å bruke skjærefjøl når du skjærer mat.

Produktet er kun beregnet for privat bruk.

Produktet er ikke beregnet for kommersiell bruk.

Enhver annen bruk eller modifisering av produktet regnes som feil bruk og kan være farlig; produktet må derfor ikke modifiseres.

Produktet må ikke flyttes under matlaging.

Produktet må holdes borte fra brennbare materialer under matlaging.

Advarsel: Tilgjengelige deler kan bli svært varme under matlaging. Hold små barn unna.

VEDLIKEHOLD OG BESKYTTELSE

Rengjør produktet jevnlig. Produktet bør rengjøres minst én gang i året.

Rengjør overflaten med en hardt oppvridd klut med vann, og tørk av med en myk klut.

Dersom fett drypper på den øverste flaten etter matlaging, rengjør grundig med varmt såpevann. Skyll med rent vann og la tørke helt.

GARANTI

Cozze tilbyr 5 års garanti på metallbordplaten. Garantien dekker rusthull. Små fargeendringer dekkes ikke av garantien.

AVHENDING

Dette produktet skal ikke kastes sammen med usortert husholdningsavfall.

Lever produktet til et godkjent gjenvinningspunkt. Riktig avfallshåndtering bidrar til å bevare ressurser og beskytte miljøet.

For mer informasjon, vennligst kontakt lokale myndigheter.

METALLBÄNSKIVA

SV - ANVÄNDARMANUAL

Grattis till ditt köp av Cozze metallbänkskiva.

Du har valt en kvalitetsprodukt som är utformad för att ge utmärkt funktionalitet, hållbarhet och stil. För att säkerställa många år av säker och trevlig användning, läs och följ denna bruksanvisning noggrant. Korrekt montering, skötsel och användning hjälper dig att hålla bänkskivan i optimalt skick under många år framöver.

Tack för att du valde Cozze.



VARNING! FÖR DIN SÄKERHET

Läs instruktionerna noggrant innan du använder produkten, spara dem för framtida bruk och följ alla säkerhetsanvisningar.

Se till att produkten är korrekt installerad, monterad, underhållen och använd enligt dessa instruktioner. Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till allvariga personskador och/eller materiella skador. Om du har frågor angående montering eller användning av produkten, kontakta återförsäljare, leverantör, tillverkare eller agent.

FÖRSIKTIGHET

Felaktig användning kan vara farlig.

Läs monteringsanvisningen noggrant. Produkten måste installeras korrekt enligt instruktionerna.

Använd inte produkten om delar saknas eller inte är tillgängliga.

Placera produkten på en plats skyddad från direkt vattenpåverkan.

Produkten måste stå på en plan yta under matlagning.

ANVÄNDNING OCH EGENSKAPER

Denna produkt är avsedd att användas som bänkskiva till Cozze-element.

Använd INTE kniv eller andra vassa redskap för att skära mat direkt på bänkskivans yta.

Det är nödvändigt att använda en skärbräda vid hantering av mat.

Produkten är endast avsedd för privat bruk.

Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.

Annan användning eller modifiering av produkten anses felaktig och kan vara farlig; produkten får därför inte ändras.

Produkten får inte flyttas under matlagning.

Produkten måste hållas borta från brännbara material under matlagning.

Varning: Tillgängliga delar kan bli mycket heta under användning. Håll små barn på avstånd.

UNDERHÅLL OCH SKYDD

Rengör produkten regelbundet. Produkten bör rengöras minst en gång per år.

Rengör ytan med en hårt urvriden trasa med vatten och torka av med en mjuk trasa.

Om fett droppar på den övre ytan efter matlagning, rengör noggrant med varmt såpvatten. Skölj med rent vatten och låt ytan torka helt.

GARANTI

Cozze erbjuder 5 års garanti för metallbänkskivan. Garantin täcker genomrostning. Mindre färgförändringar täcks inte av garantin.

AVFALLSHANtering

Denna produkt får inte kasseras tillsammans med osorterat hushållsavfall.

Lämna produkten på en godkänd återvinningsstation. Korrekt avfallshantering bidrar till att bevara resurser och skydda miljön.

För mer information, kontakta lokala myndigheter.

METALLBORÐPLATA

IS - NOTENDAHANDBÓK

Til hamingju með kaup þín á Cozze metallborðplötu.

Þú hefur valið hágæða vöru sem er hönnuð til að veita framúrskarandi virkni, endingu og stíl. Til að tryggja mörg ár af öruggri og ánægjulegri notkun skaltu lesa þessar leiðbeiningar vandlega og fylgja þeim. Rétt samsetning, viðhald og notkun munu hjálpa til við að halda borðplötunni í sem bestum ástandi í mörg ár.

Þakka þér fyrir að velja Cozze.



VIÐVÖRUN! FYRIR ÖRYGGI ÞITT

Lestu leiðbeiningarnar vandlega áður en varan er notuð, geymdu þær til framtíðar og fylgdu öllum öryggisreglum.

Gakktu úr skugga um að varan sé rétt uppsett, samsett, viðhaldið og notuð í samræmi við þessar leiðbeiningar. Vanræksla getur leitt til alvarlegra meiðsla og/eða eignatjóns. Ef þú hefur spurningar um samsetningu eða notkun vörunnar, hafðu samband við söluaðila, birgi, framleiðanda eða umboðsmann.

AÐGÆSLA

Röng notkun getur verið hættuleg.

Lestu samsetningarleiðbeiningarnar vandlega. Varan verður að vera rétt uppsett samkvæmt leiðbeiningum.

Ekki nota vöruna ef einhverjir hlutar vantar eða eru ekki tiltækir.

Settu vöruna á stað þar sem hún er varin fyrir beinni vatnsútsetningu.

Varan verður að standa á sléttu undirlagi við matargerð.

NOTKUN OG EIGINLEIKAR

Þessi vara er hönnuð sem borðplata fyrir Cozze-einingar.

NOTAÐU EKKI hnif eða önnur beitt áhöld til að skera mat beint á yfirborð borðplötunnar.

Það er nauðsynlegt að nota skurðarbretti við matarskurð.

Varan er eingöngu ætluð til einkanota.

Varan er ekki ætluð til atvinnunota.

Önnur notkun eða breyting á vörunni telst röng og getur verið hættuleg; því má ekki breyta vörunni.

Ekki hreyfa vöruna meðan á matargerð stendur.

Varan skal vera í öruggu fjarlægð frá eldfimur efnum við matargerð.

Viðvörðun: Aðgengilegir hlutar geta orðið mjög heitir við notkun. Haldið börnum í burtu.

VIÐHALD OG VÖRN

Hreinsið vöruna reglulega. Vöruna skal hreinsa að minnsta kosti einu sinni á ári.

Hreinsið yfirborðið með harðpressaðri tusku með vatni og þurrkið síðan með mjúkri tusku.

Ef fita drýpur á efra borðið eftir matargerð, skal þrifa það vandlega með heitu sápuvatni.

Skolið með hreinu vatni og látið yfirborðið þorna alveg.

ÁBYRGÐ

Cozze veitir 5 ára ábyrgð á metallborðplötunni. Ábyrgðin nær yfir ryðholur. Minniháttar litabreytingar falla ekki undir ábyrgð.

URÐUN

Þessa vöru má ekki farga með óflokkuðum heimilissorpi.

Skilið vörunni á tilteknum endurvinnslustað. Rétt förgun hjálpar til við að vernda auðlindir og umhverfið.

Frekari upplýsingar fást hjá sveitarstjórn.

METALOWY BLAT STOŁU

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Gratulujemy zakupu metalowego blatu stołu Cozze.

Wybrałeś produkt wysokiej jakości, zaprojektowany tak, aby zapewniał doskonałą funkcjonalność, trwałość i styl. Aby zagwarantować wiele lat bezpiecznego i satysfakcjonującego użytkowania, prosimy o dokładne przeczytanie i przestrzeganie niniejszej instrukcji. Prawidłowy montaż, konserwacja i użytkowanie pomogą utrzymać blat w optymalnym stanie przez wiele lat.

Dziękujemy za wybór Cozze.



OSTRZEŻENIE! DLA TWOJEGO BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję, zachować ją na przyszłość i przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa.

Upewnij się, że produkt został prawidłowo zainstalowany, zmontowany, konserwowany i używany zgodnie z niniejszą instrukcją. Nieprzestrzeganie zaleceń może spowodować poważne obrażenia i/lub szkody materialne. W przypadku pytań dotyczących montażu lub użytkowania produktu należy skontaktować się ze sprzedawcą, dostawcą, producentem lub agentem.

UWAGA

Nieprawidłowe użytkowanie może być niebezpieczne.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją montażu. Produkt musi być prawidłowo zainstalowany zgodnie z instrukcją.

Nie używaj produktu, jeśli brakuje części lub są one niedostępne.

Umieść produkt w miejscu chronionym przed bezpośrednim kontaktem z wodą.

Podczas gotowania produkt musi stać na równej powierzchni.

UŻYTKOWANIE I CHARAKTERYSTYKA

Produkt ten jest przeznaczony do używania jako blat stołu do elementów Cozze.

NIE używaj noża ani innych ostrych narzędzi do krojenia jedzenia bezpośrednio na powierzchni blatu.

Do krojenia żywności należy używać deski do krojenia.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Jakiegolwiek inne użycie lub modyfikacja produktu jest uważane za niewłaściwe i może być niebezpieczne; dlatego nie należy modyfikować produktu.

Nie przesuwaj produktu podczas gotowania.

Produkt należy trzymać z dala od materiałów łatwopalnych podczas gotowania.

Ostrzeżenie: Dostępne części mogą się silnie nagrzewać podczas gotowania. Trzymaj małe dzieci z dala.

KONSERWACJA I OCHRONA

Czyść produkt regularnie. Produkt należy czyścić co najmniej raz w roku.

Czyść powierzchnię dobrze wyciśniętą ściereczką zwilżoną wodą, a następnie wytrzyj miękką ściereczką.

Jeśli po gotowaniu na górną powierzchnię skapnie tłuszcz, dokładnie wyczyść ją gorącą wodą z mydłem. Spłucz czystą wodą i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

GWARANCJA

Cozze oferuje 5-letnią gwarancję na metalowy blat stołu. Gwarancja obejmuje perforacje spowodowane rdzą. Niewielkie zmiany koloru nie są objęte gwarancją.

UTYLIZACJA

Tego produktu nie wolno wyrzucać razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi.

Oddaj produkt w wyznaczonym punkcie zbiórki do recyklingu. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić zasoby i środowisko.

Więcej informacji można uzyskać w lokalnych urzędach.

METALEN TAFELBLAD

NL - GEBRUIKERSHANDLEIDING

Gefeliciteerd met de aankoop van het Cozze metalen tafelblad.

U heeft gekozen voor een kwaliteitsproduct dat is ontworpen om uitstekende functionaliteit, duurzaamheid en stijl te bieden. Om vele jaren van veilig en prettig gebruik te garanderen, lees en volg deze handleiding zorgvuldig. Correcte montage, onderhoud en gebruik helpen om uw tafelblad jarenlang in optimale conditie te houden.

Dank u voor uw keuze voor Cozze.



WAARSCHUWING! VOOR UW VEILIGHEID

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt, bewaar ze voor toekomstig gebruik en volg alle veiligheidsinstructies op.

Zorg ervoor dat het product correct is geïnstalleerd, gemonteerd, onderhouden en gebruikt in overeenstemming met deze instructies. Het niet naleven hiervan kan leiden tot ernstig letsel en/of materiële schade. Neem bij vragen over montage of gebruik van dit product contact op met uw dealer, leverancier, fabrikant of vertegenwoordiger.

LET OP

Onjuist gebruik kan gevaarlijk zijn.

Lees de montage-instructies zorgvuldig door. Het product moet correct worden geïnstalleerd volgens de instructies.

Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken of niet beschikbaar zijn.

Plaats het product op een plek die beschermd is tegen directe blootstelling aan water.

Het product moet tijdens het koken op een vlak oppervlak geplaatst worden.

GEBRUIK EN EIGENSCHAPPEN

Dit product is ontworpen om te worden gebruikt als tafelblad voor Cozze-elementen.

Gebruik GEEN mes of andere scherpe gereedschappen om voedsel direct op het tafelblad te snijden.

Gebruik altijd een snijplank om voedsel te snijden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik.

Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Elk ander gebruik of wijziging van het product wordt als onjuist beschouwd en kan gevaarlijk zijn; verander het product daarom niet.

Verplaats het product niet tijdens het koken.

Het product moet tijdens het koken uit de buurt van brandbare materialen worden gehouden.

Waarschuwing: Toegankelijke delen kunnen tijdens het koken erg heet worden. Houd kleine kinderen op afstand.

ONDERHOUD EN BESCHERMING

Reinig het product regelmatig. Het product moet minstens één keer per jaar worden gereinigd.

Reinig het oppervlak met een stevig uitgewrongen doek met alleen water en droog na met een zachte doek.

Als er na het koken vet op het bovenblad druppelt, maak dit grondig schoon met heet sop. Spoel af met schoon water en laat volledig drogen.

GARANTIE

Cozze biedt 5 jaar garantie op het metalen tafelblad. De garantie dekt roestgaten. Kleine kleurveranderingen vallen niet onder de garantie.

VERWIJDERING

Dit product mag niet worden weggegooid met ongesorteerd huishoudelijk afval.

Lever het product in bij een aangewezen inzamelpunt voor recycling. Correcte afvalverwerking helpt om hulpbronnen te behouden en het milieu te beschermen.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de lokale autoriteiten.

TAMPO DE MESA EM METAL

PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES

Parabéns pela compra do tampo de mesa em metal Cozze.

Escolheu um produto de alta qualidade, concebido para oferecer excelente funcionalidade, durabilidade e estilo. Para garantir muitos anos de utilização segura e satisfatória, leia atentamente este manual e siga as instruções. A montagem, manutenção e utilização corretas ajudarão a manter o tampo em ótimas condições durante muitos anos.

Obrigado por escolher a Cozze.



AVISO! PARA A SUA SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções antes de utilizar o produto, guarde-as para referência futura e siga todas as instruções de segurança.

Certifique-se de que o produto está corretamente instalado, montado, mantido e utilizado de acordo com estas instruções. O não cumprimento pode resultar em ferimentos graves e/ou danos materiais. Em caso de dúvidas sobre a montagem ou utilização do produto, consulte o seu revendedor, fornecedor, fabricante ou agente.

ATENÇÃO

A utilização incorreta pode ser perigosa.

Leia cuidadosamente as instruções de montagem. O produto deve ser corretamente instalado de acordo com as instruções.

Não utilize o produto se faltarem peças ou se estas não estiverem disponíveis.

Coloque o produto num local protegido da exposição direta à água.

O produto deve ser colocado sobre uma superfície plana durante a utilização.

UTILIZAÇÃO E CARACTERÍSTICAS

Este produto foi concebido para ser utilizado como tampo de mesa para elementos Cozze.

NÃO utilize facas ou outras ferramentas afiadas para cortar alimentos diretamente na superfície do tampo.

É obrigatório utilizar uma tábua de corte ao preparar os alimentos.

O produto destina-se apenas a uso privado.

O produto não se destina a uso comercial.

Qualquer outra utilização ou modificação do produto é considerada inadequada e pode ser perigosa; não modifique o produto.

Não mova o produto durante a utilização.

O produto deve ser mantido afastado de materiais inflamáveis durante a utilização.

Aviso: As partes acessíveis podem aquecer bastante durante a utilização. Mantenha as crianças pequenas afastadas.

MANUTENÇÃO E PROTEÇÃO

Limpe o produto com frequência. O produto deve ser limpo pelo menos uma vez por ano.

Limpe a superfície com um pano bem torcido apenas com água e seque com um pano macio.

Se após a utilização pingar gordura na superfície superior, limpe-a cuidadosamente com água quente e sabão. Passe por água limpa e deixe secar completamente.

GARANTIA

A Cozze oferece uma garantia de 5 anos para o tampo de mesa em metal. A garantia cobre orifícios causados por ferrugem. Pequenas alterações de cor não estão cobertas pela garantia.

ELIMINAÇÃO

Este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados.

Entregue o produto num ponto de recolha designado para reciclagem. A eliminação correta ajuda a proteger os recursos e o meio ambiente.

Para mais informações, contacte as autoridades locais.

METALLIST LAUAPLAAT

EST - KASUTUSJUHEND

Õnnitleme Cozze metallist lauaplaadi ostu puhul.

Olete valinud kvaliteetse toote, mis on loodud pakkuma suurepärast funktsionaalsust, vastupidavust ja stiili. Et tagada ohutu ja meeldiv kasutus paljudeks aastateks, lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige juhiseid. Õige paigaldus, hooldus ja kasutus aitavad hoida lauaplaadi heas seisukorras palju aastaid.

Täname, et valisite Cozze.



HOIATUS! TEIE OHUTUSEKS

Lugege juhiseid hoolikalt enne toote kasutamist, säilitage need edaspidiseks kasutamiseks ja järgige kõiki ohutusnõudeid.

Veenduge, et toode oleks õigesti paigaldatud, kokku pandud, hooldatud ja kasutatud vastavalt juhistele. Nõuete eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi ja/või varalist kahju. Kui teil on küsimusi toote kokkupaneku või kasutamise kohta, pöörduge edasimüüja, tarnija, tootja või esindaja poole.

ETTEVAATUST

Vale kasutamine võib olla ohtlik.

Lugege hoolikalt kokkupaneku juhiseid. Toode tuleb paigaldada vastavalt juhistele.

Ärge kasutage toodet, kui osad puuduvad või ei ole kättesaadavad.

Asetage toode kohta, mis on kaitstud otsese vee mõju eest.

Toode peab toiduvalmistamise ajal seisma tasasel pinnal.

KASUTAMINE JA OMADUSED

See toode on mõeldud Cozze elementide lauaplaadina kasutamiseks.

ÄRGE kasutage nuga ega muid teravaid tööriistu toidu lõikamiseks otse lauaplaadi pinnal.

Toidu lõikamiseks tuleb kasutada lõikelauda.

Toode on mõeldud ainult erakasutuseks.

Toode ei ole ette nähtud äriliseks kasutamiseks.

Igasugust muud kasutamist või toote muutmist peetakse ebaõigeks ja see võib olla ohtlik; seetõttu ei tohi toodet muuta.

Ärge liigutage toodet toiduvalmistamise ajal.

Toode tuleb toiduvalmistamise ajal hoida eemal süttivatest materjalidest.

Hoiatus: Ligipääsetavad osad võivad toiduvalmistamise ajal väga kuumaks minna. Hoidke väikesed lapsed eemal.

HOOLDUS JA KAITSE

Puhastage toodet regulaarselt. Toodet tuleks puhastada vähemalt kord aastas.

Puhastage pinda tugevalt väljaväänatud lapiga ainult vee abil ja kuivatage pehme lapiga.

Kui toiduvalmistamise ajal tilgub rasva ülemisele pinnale, puhastage see hoolikalt kuuma seebiveega. Loputage puhta veega ja laske pinnal täielikult kuivada.

GARANTII

Cozze pakub metallist lauaplaadile 5-aastast garantiid. Garantii katab roostest tekkinud augud. Väikesed värvimuutused ei kuulu garantii alla.

KÄITLEMINE

Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos sorteerimata olmejäätmetega.

Viige toode määratud kogumispunkti taaskasutuseks. Õige käitlemine aitab säästa ressursse ja kaitsta keskkonda.

Lisateabe saamiseks pöörduge kohalike omavalitsuste poole.

METALLIPÖYTÄLEVY

FI - KÄYTTÖOPAS

Onnittelut Cozze metallipöytälevyn hankinnasta.

Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen, joka on suunniteltu tarjoamaan erinomaista toimivuutta, kestävyyttä ja tyyliä. Jotta käyttö olisi turvallista ja miellyttävää vuosien ajan, lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata sen ohjeita. Oikea kokoaminen, huolto ja käyttö auttavat pitämään pöytälevyn optimaalisessa kunnossa pitkään.

Kiitos, että valitsit Cozzen.



VAROITUS! TURVALLISUUTESI VUOKSI

Lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä, säilytä ne myöhempää tarvetta varten ja noudata kaikkia turvallisuusohjeita.

Varmista, että tuote on oikein asennettu, koottu, huollettu ja käytetty näiden ohjeiden mukaisesti. Ohjeiden laiminlyönti voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin ja/tai omaisuusvahinkoihin. Jos sinulla on kysyttävää tuotteen kokoamisesta tai käytöstä, ota yhteyttä jälleenmyyjään, toimittajaan, valmistajaan tai edustajaan.

HUOMIO

Virheellinen käyttö voi olla vaarallista.

Lue kokoamisohjeet tarkasti. Tuote on asennettava oikein ohjeiden mukaan.

Älä käytä tuotetta, jos osia puuttuu tai niitä ei ole saatavilla.

Aseta tuote paikkaan, joka on suojattu suoralta veden vaikutukselta.

Tuote on asetettava tasaiselle pinnalle ruoanlaiton aikana.

KÄYTTÖ JA OMINAISUUDET

Tämä tuote on suunniteltu käytettäväksi Cozze-elementtien pöytälevynä.

ÄLÄ käytä veistä tai muita teräviä välineitä ruoan leikkaamiseen suoraan pöytälevyn pinnalla.

Ruoan leikkaamiseen on käytettävä leikkuulautaa.

Tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Tuote ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Muu käyttö tai tuotteen muokkaaminen katsotaan virheelliseksi ja voi olla vaarallista; tuotetta ei saa muuttaa.

Älä siirrä tuotetta ruoanlaiton aikana.

Tuote on pidettävä poissa syttyvistä materiaaleista ruoanlaiton aikana.

Varoitus: Käytettävät osat voivat kuumentua huomattavasti ruoanlaiton aikana. Pidä pienet lapset loitolla.

HUOLTO JA SUOJAUS

Puhdista tuote säännöllisesti. Tuote tulisi puhdistaa vähintään kerran vuodessa. Puhdista pinta hyvin väännetyllä liinalla pelkästään vedellä ja kuivaa pehmeällä liinalla. Jos rasvaa tippuu pinnalle ruoanlaiton jälkeen, puhdista se huolellisesti kuumalla saippuavedellä. Huuhtelee puhtaalla vedellä ja anna kuivua täysin.

TAKUU

Cozze myöntää metallipöytälevylle 5 vuoden takuun. Takuu kattaa ruosteen aiheuttamat reiät. Pienet värimuutokset eivät kuulu takuun piiriin.

HÄVITTÄMINEN

Tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana. Toimita tuote määrättyyn kierrätyspisteeseen. Oikea hävittäminen auttaa säästämään resursseja ja suojelemaan ympäristöä. Lisätietoja saa paikallisilta viranomaisilta.

ΜΕΤΑΛΛΙΚΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΡΑΠΕΖΙΟΥ

GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Συγχαρητήρια για την αγορά της μεταλλικής επιφάνειας τραπεζιού Cozze.

Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας, σχεδιασμένο να προσφέρει εξαιρετική λειτουργικότητα, αντοχή και στυλ. Για να εξασφαλίσετε πολλά χρόνια ασφαλούς και ευχάριστης χρήσης, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε τις οδηγίες. Η σωστή συναρμολόγηση, συντήρηση και χρήση θα βοηθήσει στη διατήρηση της επιφάνειας του τραπεζιού σε άριστη κατάσταση για πολλά χρόνια.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Cozze.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά και τηρείτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας.

Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει εγκατασταθεί, συναρμολογηθεί, συντηρηθεί και χρησιμοποιηθεί σωστά σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Η μη τήρηση τους μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή/και υλικές ζημιές. Εάν έχετε απορίες σχετικά με τη συναρμολόγηση ή τη χρήση του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο, τον προμηθευτή, τον κατασκευαστή ή τον πράκτορα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να είναι επικίνδυνη.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης. Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπουν εξαρτήματα ή αν αυτά δεν είναι διαθέσιμα.

Τοποθετήστε το προϊόν σε σημείο προστατευμένο από άμεση επαφή με το νερό.

Κατά το μαγείρεμα, το προϊόν πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη επιφάνεια.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση ως επιφάνεια τραπεζιού για στοιχεία Cozze.

ΜΗ χρησιμοποιείτε μαχαίρι ή άλλα αιχμηρά εργαλεία για να κόψετε τρόφιμα απευθείας πάνω στην επιφάνεια.

Είναι απαραίτητη η χρήση ξύλου κοπής για την προετοιμασία των τροφίμων.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

Κάθε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να είναι επικίνδυνη· επομένως μην το τροποποιείτε.

Μην μετακινείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος.

Το προϊόν πρέπει να διατηρείται μακριά από εύφλεκτα υλικά κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος.

Προειδοποίηση: Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να γίνουν πολύ ζεστά κατά το μαγείρεμα.

Κρατήστε τα μικρά παιδιά μακριά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά. Το προϊόν πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.

Καθαρίστε την επιφάνεια με ένα καλά στραγγισμένο πανί μόνο με νερό και σκουπίστε με ένα μαλακό πανί.

Εάν μετά το μαγείρεμα στάξει λίπος στην επάνω επιφάνεια, καθαρίστε την καλά με ζεστό σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και αφήστε την επιφάνεια να στεγνώσει εντελώς.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cozze παρέχει 5ετή εγγύηση για τη μεταλλική επιφάνεια τραπεζιού. Η εγγύηση καλύπτει τρύπες από σκουριά. Μικρές αλλαγές στο χρώμα δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Παραδώστε το προϊόν σε καθορισμένο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στη διατήρηση των πόρων και στην προστασία του περιβάλλοντος.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.

BLAT DE MASĂ DIN METAL

RO - MANUAL DE UTILIZARE

Felicitări pentru achiziționarea blatului de masă din metal Cozze.

Ați ales un produs de înaltă calitate, conceput pentru a oferi funcționalitate excelentă, durabilitate și stil. Pentru a vă asigura mulți ani de utilizare sigură și plăcută, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să urmați instrucțiunile. O asamblare, întreținere și utilizare corectă vă vor ajuta să mențineți blatul în stare optimă pentru mulți ani.

Vă mulțumim că ați ales Cozze.



AVERTISMENT! PENTRU SIGURANȚA DVS.

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsul, păstrați-le pentru referințe ulterioare și respectați toate indicațiile de siguranță.

Asigurați-vă că produsul este instalat, asamblat, întreținut și utilizat corect, în conformitate cu aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestora poate duce la răniri grave și/sau daune materiale. Dacă aveți întrebări privind asamblarea sau utilizarea produsului, vă rugăm să contactați distribuitorul, furnizorul, producătorul sau reprezentantul dumneavoastră.

ATENȚIE

Utilizarea incorectă poate fi periculoasă.

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de asamblare. Produsul trebuie instalat corect conform instrucțiunilor.

Nu utilizați produsul dacă lipsesc piese sau dacă acestea nu sunt disponibile.

Așezați produsul într-un loc protejat de expunerea directă la apă.

Produsul trebuie așezat pe o suprafață plană în timpul gătitului.

UTILIZARE ȘI CARACTERISTICI

Acest produs este conceput pentru a fi utilizat ca blat de masă pentru elemente Cozze.

NU folosiți cuțitul sau alte instrumente ascuțite pentru a tăia alimente direct pe suprafața blatului.

Este obligatorie folosirea unui tocător la tăierea alimentelor.

Produsul este destinat exclusiv utilizării private.

Produsul nu este destinat utilizării comerciale.

Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată necorespunzătoare și poate fi periculoasă; prin urmare, produsul nu trebuie modificat.

Nu mutați produsul în timpul gătitului.

Produsul trebuie păstrat departe de materiale inflamabile în timpul gătitului.

Avertisment: Părțile accesibile se pot încălzi foarte tare în timpul utilizării. Țineți copii mici la distanță.

ÎNTREȚINERE ȘI PROTECȚIE

Curățați produsul frecvent. Produsul trebuie curățat cel puțin o dată pe an.

Curățați suprafața cu o cârpă bine stoarsă doar cu apă și uscați cu o cârpă moale.

Dacă după gătit picură grăsime pe suprafața superioară, curățați temeinic cu apă fierbinte cu săpun. Clătiți cu apă curată și lăsați să se usuce complet.

GARANȚIE

Cozze oferă o garanție de 5 ani pentru blatul de masă din metal. Garanția acoperă găurile de rugină. Mici modificări de culoare nu sunt acoperite de garanție.

ELIMINARE

Acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere nesortate.

Predeați produsul la un punct de colectare desemnat pentru reciclare. Eliminarea corectă contribuie la protejarea resurselor și a mediului.

Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.

METALNA PLOČA STOLA

HR - KORISNIČKI PRIRUČNIK

Čestitamo na kupnji Cozze metalne ploče stola.

Odabrali ste proizvod visoke kvalitete, dizajniran da pruži izvrsnu funkcionalnost, trajnost i stil. Kako biste osigurali mnogo godina sigurne i ugodne uporabe, pažljivo pročitajte i slijedite ove upute. Ispravna montaža, održavanje i uporaba pomoći će da vaša ploča stola ostane u optimalnom stanju dugi niz godina.

Hvala što ste odabrali Cozze.



UPOZORENJE! ZA VAŠU SIGURNOST

Pažljivo pročitajte upute prije uporabe proizvoda, sačuvajte ih za buduću uporabu i pridržavajte se svih sigurnosnih napomena.

Provjerite je li proizvod pravilno instaliran, sastavljen, održavan i korišten u skladu s ovim uputama. Nepridržavanje može dovesti do ozbiljnih ozljeda i/ili materijalne štete. Ako imate pitanja u vezi sa sklapanjem ili korištenjem proizvoda, obratite se svom prodavaču, dobavljaču, proizvođaču ili zastupniku.

OPREZ

Nepravilna uporaba može biti opasna.

Pažljivo pročitajte upute za sastavljanje. Proizvod mora biti pravilno instaliran prema uputama.

Ne koristite proizvod ako nedostaju dijelovi ili nisu dostupni.

Smjestite proizvod na mjesto zaštićeno od izravnog kontakta s vodom.

Proizvod mora stajati na ravnoj površini tijekom kuhanja.

UPORABA I KARAKTERISTIKE

Ovaj je proizvod namijenjen uporabi kao ploča stola za Cozze elemente.

NE koristite nož ili druge oštre alate za rezanje hrane izravno na površini ploče stola.

Za rezanje hrane obavezno koristite dasku za rezanje.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu uporabu.

Proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Svaka druga uporaba ili izmjena proizvoda smatra se nepravilnom i može biti opasna; stoga ne smijete mijenjati proizvod.

Ne premještajte proizvod tijekom kuhanja.

Proizvod se mora držati podalje od zapaljivih materijala tijekom kuhanja.

Upozorenje: Dostupni dijelovi mogu postati vrlo vrući tijekom uporabe. Djecu držite podalje.

ODRŽAVANJE I ZAŠTITA

Redovito čistite proizvod. Proizvod se treba očistiti barem jednom godišnje.

Očistite površinu dobro ocijeđenom krpom s malo vode i osušite mekom krpom.

Ako nakon kuhanja kapne masnoća na gornju površinu, temeljito očistite vrućom sapunicom. Isperite čistom vodom i pustite da se potpuno osuši.

JAMSTVO

Cozze nudi 5-godišnje jamstvo za metalnu ploču stola. Jamstvo pokriva rupe uzrokovane hrđom. Manje promjene boje ne pokrivaju se jamstvom.

ZBRINJAVANJE

Ovaj se proizvod ne smije odlagati zajedno s miješanim kućnim otpadom.

Predajte proizvod na ovlašteno sabirno mjesto za recikliranje. Pravilno odlaganje pomaže očuvanju resursa i zaštiti okoliša.

Za više informacija obratite se lokalnim vlastima.

МЕТАЛНА ПЛОТ ЗА МАСА

ВГ - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Поздравления за покупката на металния плот за маса Cozze.

Вие избрахте висококачествен продукт, проектиран да осигури отлична функционалност, издръжливост и стил. За да гарантирате години безопасна и приятна употреба, моля, прочетете внимателно това ръководство и следвайте инструкциите. Правилният монтаж, поддръжка и употреба ще помогнат плотът да остане в оптимално състояние дълги години.

Благодарим ви, че избрахте Cozze.



ВНИМАНИЕ! ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате продукта, запазете ги за бъдеща справка и спазвайте всички правила за безопасност.

Уверете се, че продуктът е правилно инсталиран, сглобен, поддържан и използван в съответствие с тези инструкции. Неспазването може да доведе до сериозни наранявания и/или материални щети. Ако имате въпроси относно монтажа или употребата на продукта, моля, обърнете се към вашия търговец, доставчик, производител или агент.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Неправилната употреба може да бъде опасна.

Моля, прочетете внимателно инструкциите за сглобяване. Продуктът трябва да бъде правилно инсталиран според инструкциите.

Не използвайте продукта, ако липсват части или ако те не са налични.

Поставете продукта на място, защитено от директно въздействие на вода.

По време на готвене продуктът трябва да бъде поставен върху равна повърхност.

УПОТРЕБА И ХАРАКТЕРИСТИКИ

Този продукт е предназначен за използване като плот за маса за елементите на Cozze. НЕ използвайте нож или други остри инструменти за рязане на храна директно върху повърхността на плота.

Задължително е използването на дъска за рязане при приготвянето на храна.

Продуктът е предназначен само за частна употреба.

Продуктът не е предназначен за търговска употреба.

Всяка друга употреба или модификация на продукта се счита за неправилна и може да бъде опасна; следователно не променяйте продукта.

Не местете продукта по време на готвене.

По време на готвене продуктът трябва да се държи далеч от запалими материали.

Предупреждение: Достъпните части могат да станат много горещи по време на употреба. Дръжте малките деца далеч.

ПОДДРЪЖКА И ЗАЩИТА

Почиствайте продукта редовно. Продуктът трябва да се почиства поне веднъж годишно.

Почиствайте повърхността с добре изцеден парцал само с вода и подсушавайте с мека кърпа.

Ако след готвене върху горната повърхност попадне мазнина, почистете я старателно с гореща сапунена вода. Изплакнете с чиста вода и оставете да изсъхне напълно.

ГАРАНЦИЯ

Cozze предлага 5-годишна гаранция за металния плот за маса. Гаранцията покрива дупки от ръжда. Малки промени в цвета не се покриват от гаранцията.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с несортирани битови отпадъци.

Предайте продукта на специално определен пункт за събиране и рециклиране.

Правилното изхвърляне спомага за опазването на ресурсите и околната среда.

За повече информация, моля, свържете се с местните власти.

METĀLA GALDA VIRSMSA

LV — LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Apsveicam ar Cozze metāla galda virsmas iegādi.

Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes produktu, kas paredzēts, lai nodrošinātu lielisku funkcionalitāti, izturību un stilu. Lai nodrošinātu daudzus gadus drošas un patīkamas lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un ievērojiet norādījumus. Pareiza montāža, apkope un lietošana palīdzēs saglabāt virsmu optimālā stāvoklī daudzus gadus.

Paldies, ka izvēlējāties Cozze.



BRĪDINĀJUMS! JŪSU DROŠĪBAI

Pirms produkta lietošanas rūpīgi izlasiet instrukcijas, saglabājiet tās turpmākai lietošanai un ievērojiet visus drošības norādījumus.

Pārliecinieties, ka produkts ir pareizi uzstādīts, samontēts, kopts un lietots saskaņā ar šīm instrukcijām. Neievērošana var izraisīt nopietnus savainojumus un/vai materiālos zaudējumus. Ja jums ir jautājumi par produkta montāžu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar pārdevēju, piegādātāju, ražotāju vai aģentu.

UZMANĪBU

Nepareiza lietošana var būt bīstama.

Lūdzu, rūpīgi izlasiet montāžas instrukciju. Produkts jāuzstāda pareizi, ievērojot norādījumus.

Nelietojiet produktu, ja kādas detaļas trūkst vai tās nav pieejamas.

Novietojiet produktu vietā, kas ir pasargāta no tiešas ūdens iedarbības.

Produkta lietošanas laikā tas jānovieto uz līdzenas virsmas.

LIETOŠANA UN ĪPAŠĪBAS

Šis produkts ir paredzēts lietošanai kā galda virsma Cozze elementiem.

NEIZMANTOJIET nazi vai citus asus instrumentus, lai grieztu pārtiku tieši uz virsmas.

Pārtikas griešanai ir obligāti jāizmanto griešanas dēlis.

Produkts paredzēts tikai privātai lietošanai.

Produkts nav paredzēts komerciālai lietošanai.

Jebkāda cita izmantošana vai produkta pārveidošana tiek uzskatīta par neatbilstošu un var būt bīstama; tāpēc produktu nedrīkst pārveidot.

Produktu nedrīkst pārvietot lietošanas laikā.

Produkta lietošanas laikā tas jātur tālāk no viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Brīdinājums: Pieejamās daļas lietošanas laikā var kļūt ļoti karstas. Turiet mazus bērņus pa gabalu.

APKOPE UN AIZSARDZĪBA

Tīriet produktu regulāri. Produkts jātīra vismaz reizi gadā.

Tīriet virsmu ar stingri izgrieztu drānu tikai ar ūdeni un noslaukiet ar mīkstu drānu.

Ja pēc gatavošanas uz augšējās virsmas nokļūst tauki, rūpīgi notīriet to ar karstu ziepjūdeni. Noskalojiet ar tīru ūdeni un ļaujiet pilnībā nožūt.

GARANTIJA

Cozze piedāvā 5 gadu garantiju metāla galda virsmai. Garantija attiecas uz caurumiem, ko izraisījusi rūšēšana. Nelielas krāsas izmaiņas netiek segtas ar garantiju.

UTILIZĀCIJA

Šo produktu nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem.

Nododiet produktu noteiktā pārstrādes savākšanas punktā. Pareiza utilizācija palīdz saglabāt resursus un aizsargāt vidi.

Papildu informāciju var saņemt, sazinoties ar vietējām iestādēm.

METALINIS STALO PAVIRŠIUS

LT - NAUDOTOJO VADOVAS

Sveikiname įsigijus Cozze metalinį stalo paviršių.

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį, sukurtą užtikrinti puikų funkcionalumą, ilgaamžiškumą ir stilių. Kad galėtumėte daugelį metų saugiai ir patogiai naudotis, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykitės nurodymų. Tinkamas surinkimas, priežiūra ir naudojimas padės išlaikyti stalo paviršių optimalios būklės ilgus metus.

Dėkojame, kad pasirinkote Cozze.



ĮSPĖJIMAS! JŪSŲ SAUGUMUI

Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite instrukcijas, išsaugokite jas ateičiai ir laikykitės visų saugos nurodymų.

Įsitikinkite, kad gaminys yra tinkamai įrengtas, surinktas, prižiūrimas ir naudojamas pagal šias instrukcijas. Nesilaikymas gali sukelti rimtų sužalojimų ir (arba) materialinės žalos. Jei turite klausimų dėl gaminio surinkimo ar naudojimo, kreipkitės į savo pardavėją, tiekėją, gamintoją ar atstovą.

ATSARGIAI

Netinkamas naudojimas gali būti pavojingas.

Atidžiai perskaitykite surinkimo instrukcijas. Gaminys turi būti tinkamai įrengtas pagal nurodymus.

Nenaudokite gaminio, jei trūksta dalių arba jos nėra prieinamos.

Pastatykite gaminį vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginio vandens poveikio.

Gaminys turi stovėti ant lygaus paviršiaus gaminant maistą.

NAUDOJIMAS IR CHARAKTERISTIKOS

Šis gaminys sukurtas naudoti kaip stalo paviršius Cozze elementams.

NENAUDOKITE peilio ar kitų aštrių įrankių maistui pjaustyti tiesiogiai ant paviršiaus.

Maistui pjaustyti būtina naudoti pjaustymo lentelę.

Gaminys skirtas tik privačiam naudojimui.

Gaminys nėra skirtas komerciniam naudojimui.

Bet koks kitas naudojimas ar gaminio modifikavimas laikomas netinkamu ir gali būti pavojingas; todėl gaminio negalima modifikuoti.

Negalima perkelti gaminio gaminant maistą.

Gaminį būtina laikyti atokiai nuo degių medžiagų gaminant maistą.

Įspėjimas: Naudojimo metu prieinamos dalys gali labai įkaisti. Laikykite mažus vaikus atokiai.

PRIEŽIŪRA IR APSAUGA

Valykite gaminį reguliariai. Gaminys turėtų būti valomas bent kartą per metus.

Valykite paviršių gerai išgręžta šluoste tik su vandeniu ir nusauskite minkšta šluoste.

Jei po gaminimo ant viršutinio paviršiaus patenka riebalų, kruopščiai nuvalykite karštu muiluotu vandeniu. Nuplaukite švariu vandeniu ir leiskite visiškai išdžiūti.

GARANTIJA

Cozze suteikia 5 metų garantiją metaliniam stalo paviršiui. Garantija taikoma rūdžių sukeltiems prakiurimams. Nedideli spalvos pokyčiai garantija nėra dengiami.

UTILIZAVIMAS

Šio gaminio negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis.

Priduokite gaminį į specialiai paskirtą surinkimo punktą perdirbimui. Tinkamas šalinimas padeda taupyti išteklius ir saugoti aplinką.

Daugiau informacijos suteiks vietos valdžios institucijos.

KOVOVÁ STOLOVÁ DOSKA

SK - POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Gratulujeme k zakúpeniu kovovej stolovej dosky Cozze.

Vybrali ste si výrobok vysokej kvality, navrhnutý tak, aby poskytoval vynikajúcu funkčnosť, trvanlivosť a štýl. Aby ste si zaistili mnoho rokov bezpečného a príjemného používania, prečítajte si pozorne tento návod a riadte sa pokynmi. Správna montáž, údržba a používanie pomôžu udržať stolovú dosku v optimálnom stave po dlhé roky.

Ďakujeme, že ste si vybrali Cozze.



VAROVANIE! PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

Pred použitím výrobku si dôkladne prečítajte pokyny, uschovajte ich na neskoršie použitie a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny.

Uistite sa, že výrobok je správne nainštalovaný, zostavený, udržiavaný a používaný v súlade s týmito pokynmi. Nedodržanie môže viesť k vážnym zraneniam a/alebo materiálnym škodám. Ak máte otázky týkajúce sa montáže alebo používania výrobku, obráťte sa na predajcu, dodávateľa, výrobcu alebo zástupcu.

UPOZORNENIE

Nesprávne používanie môže byť nebezpečné.

Starostlivo si prečítajte montážny návod. Výrobok musí byť správne nainštalovaný podľa pokynov.

Nepoužívajte výrobok, ak chýbajú časti alebo ak nie sú dostupné.

Umiestnite výrobok na miesto chránené pred priamym pôsobením vody.

Počas varenia musí byť výrobok umiestnený na rovnom povrchu.

POUŽITIE A VLASTNOSTI

Tento výrobok je určený na použitie ako stolová doska pre prvky Cozze.

NEPOUŽÍVAJTE nôž ani iné ostré nástroje na krájanie potravín priamo na povrchu dosky.

Na krájanie potravín je potrebné použiť krájaciu dosku.

Výrobok je určený len na súkromné použitie.

Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Akékoľvek iné použitie alebo úprava výrobku sa považuje za nesprávne a môže byť nebezpečné; výrobok sa preto nesmie upravovať.

Počas varenia výrobok nepremiestňujte.

Počas varenia musí byť výrobok držaný ďalej od horľavých materiálov.

Upozornenie: Dostupné časti sa môžu počas varenia veľmi zahriať. Držte malé deti ďalej.

ÚDRŽBA A OCHRANA

Výrobok pravidelne čistite. Výrobok by sa mal čistiť aspoň raz ročne.

Povrch čistite dobre vyžmýkanou handričkou len s vodou a osušte mäkkou handričkou.

Ak po varení kvapne tuk na horný povrch, dôkladne ho očistite horúcou mydlovou vodou. Opláchnite čistou vodou a nechajte úplne vyschnúť.

ZÁRUKA

Cozze poskytuje 5-ročnú záruku na kovovú stolovú dosku. Záruka sa vzťahuje na diery spôsobené hrdzou. Menšie zmeny farby nie sú kryté zárukou.

LIKVIDÁCIA

Tento výrobok sa nesmie likvidovať spolu so zmiešaným komunálnym odpadom.

Odnesť výrobok na určené zberné miesto na recykláciu. Správna likvidácia pomáha chrániť zdroje a životné prostredie.

Ďalšie informácie vám poskytnú miestne úrady.

KOVINSKA MIZNA PLOŠČA

SLO - Uporabniški priročnik

Čestitamo ob nakupu kovinske mizne plošče Cozze.

Izbrali ste visokokakovosten izdelek, zasnovan za odlično funkcionalnost, vzdržljivost in slog. Da bi zagotovili več let varne in prijetne uporabe, prosimo, da natančno preberete ta priročnik in upoštevate navodila. Pravilna montaža, vzdrževanje in uporaba bodo pomagali ohranjati mizno ploščo v optimalnem stanju še dolga leta.

Hvala, ker ste izbrali Cozze.



OPOZORILO! ZA VAŠO VARNOST

Pred uporabo izdelka natančno preberite navodila, shranite jih za poznejšo uporabo in upoštevajte vsa varnostna navodila.

Prepričajte se, da je izdelek pravilno nameščen, sestavljen, vzdrževan in uporabljen v skladu s temi navodili. Neupoštevanje lahko povzroči resne telesne poškodbe in/ali materialno škodo. Če imate vprašanja glede montaže ali uporabe izdelka, se obrnite na prodajalca, dobavitelja, proizvajalca ali zastopnika.

PREVIDNOST

Nepravilna uporaba je lahko nevarna.

Natančno preberite navodila za sestavljanje. Izdelek mora biti pravilno nameščen v skladu z navodili.

Ne uporabljajte izdelka, če deli manjkajo ali niso na voljo.

Izdelek postavite na mesto, zaščiteno pred neposrednim stikom z vodo.

Med kuhanjem mora izdelek stati na ravni površini.

UPORABA IN LASTNOSTI

Ta izdelek je zasnovan za uporabo kot mizna plošča za elemente Cozze.

NE uporabljajte noža ali drugih ostrih pripomočkov za rezanje hrane neposredno na površini plošče.

Za rezanje hrane je treba uporabiti desko za rezanje.

Izdelek je namenjen izključno zasebni uporabi.

Izdelek ni namenjen komercialni uporabi.

Vsaka druga uporaba ali sprememba izdelka se šteje za neustrezno in je lahko nevarna; izdelka zato ne smete spreminjati.

Med kuhanjem izdelka ne premikajte.

Izdelek mora biti med kuhanjem oddaljen od gorljivih materialov.

Opozorilo: Dostopni deli se lahko med kuhanjem zelo segrejejo. Otroke imejte stran.

VZDRŽEVANJE IN ZAŠČITA

Izdelek redno čistite. Izdelek je treba očistiti vsaj enkrat letno.

Površino čistite z dobro ožeto krpo, navlaženo samo z vodo, nato obrišite z mehko krpo.

Če po kuhanju maščoba kaplja na zgornjo površino, jo temeljito očistite z vročo milnico. Sperite s čisto vodo in pustite, da se popolnoma posuši.

GARANCIJA

Cozze nudi 5-letno garancijo za kovinsko mizno ploščo. Garancija krije luknje, ki nastanejo zaradi rje. Manjše spremembe barve niso vključene v garancijo.

ODSTRANJEVANJE

Izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z mešanimi gospodinjskimi odpadki.

Izdelek odnesite na določeno zbirno mesto za recikliranje. Pravilno odstranjevanje pomaga ohranjati vire in varovati okolje.

Za več informacij se obrnite na lokalne oblasti.

KOVOVÁ STOLNÍ DESKA

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Gratulujeme vám k zakoupení kovové stolní desky Cozze.

Zvolili jste si vysoce kvalitní výrobek, který byl navržen tak, aby poskytoval vynikající funkčnost, odolnost a styl. Aby vám sloužil bezpečně a spolehlivě po mnoho let, pečlivě si přečtěte tento návod a řiďte se pokyny. Správná montáž, údržba a používání pomohou udržet stolní desku v optimálním stavu po dlouhou dobu.

Děkujeme, že jste si vybrali Cozze.



VAROVÁNÍ! PRO VAŠI BEZPEČNOST

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte pokyny, uschovejte je pro budoucí použití a dodržujte všechna bezpečnostní opatření.

Ujistěte se, že je výrobek správně nainstalován, sestaven, udržován a používán v souladu s těmito pokyny. Nedodržení může vést k vážným zraněním a/nebo hmotným škodám. Pokud máte otázky týkající se montáže nebo používání výrobku, obraťte se na prodejce, dodavatele, výrobce nebo zástupce.

UPOZORNĚNÍ

Nesprávné používání může být nebezpečné.

Pečlivě si přečtěte montážní návod. Výrobek musí být správně nainstalován podle pokynů.

Nepoužívejte výrobek, pokud chybí díly nebo nejsou dostupné.

Umístěte výrobek na místo chráněné před přímým působením vody.

Při vaření musí být výrobek umístěn na rovný povrch.

POUŽITÍ A VLASTNOSTI

Tento výrobek je určen k použití jako stolní deska pro prvky Cozze.

NEPOUŽÍVEJTE nůž ani jiné ostré nástroje k řezání potravin přímo na povrchu desky.

Při krájení potravin je nutné použít prkénko.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití.

Výrobek není určen pro komerční použití.

Jakékoli jiné použití nebo úpravy výrobku jsou považovány za nevhodné a mohou být nebezpečné; výrobek proto neupravujte.

Během vaření výrobek nepřemísťujte.

Výrobek musí být při vaření držen dál od hořlavých materiálů.

Upozornění: Přístupné části se mohou během vaření velmi zahřát. Držte malé děti dál.

ÚDRŽBA A OCHRANA

Výrobek pravidelně čistěte. Výrobek by měl být čištěn alespoň jednou ročně.

Povrch čistěte dobře vyždímaným hadříkem pouze s vodou a osušte měkkým hadříkem.

Pokud po vaření na horní plochu ukápne tuk, důkladně ji očistěte horkou mýdlovou vodou. Opláchněte čistou vodou a nechte zcela vyschnout.

ZÁRUKA

Cozze poskytuje 5letou záruku na kovovou stolní desku. Záruka se vztahuje na otvory způsobené rzí. Menší změny barvy nejsou zárukou kryty.

LIKVIDACE

Tento výrobek nesmí být likvidován spolu se směsným komunálním odpadem.

Odevzdejte výrobek na určeném sběrném místě k recyklaci. Správná likvidace pomáhá chránit zdroje a životní prostředí.

Další informace vám poskytnou místní úřady.

FÉM ASZTALLAP

HU – FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Gratulálunk a Cozze fém asztallap megvásárlásához.

Ön egy kiváló minőségű terméket választott, amelyet úgy terveztek, hogy kiemelkedő funkcionalitást, tartósságot és stílust biztosítson. A biztonságos és kellemes használat érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el és kövesse ezt a használati útmutatót. A megfelelő összeszerelés, karbantartás és használat segít megőrizni az asztallapot optimális állapotban hosszú éveken át.

Köszönjük, hogy a Cozze-t választotta.



FIGYELMEZTETÉS! AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

Használat előtt alaposan olvassa el az útmutatót, őrizze meg későbbi felhasználásra, és tartsa be az összes biztonsági előírást.

Győződjön meg arról, hogy a terméket az útmutatóban foglaltaknak megfelelően helyesen telepítették, szerelték össze, tartották karban és használták. Az előírások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket és/vagy anyagi károkat okozhat. Ha kérdése van a termék összeszerelésével vagy használatával kapcsolatban, forduljon forgalmazójához, szállítójához, gyártójához vagy képviselőjéhez.

VIGYÁZAT

A helytelen használat veszélyes lehet.

Kérjük, figyelmesen olvassa el az összeszerelési útmutatót. A terméket az útmutató szerint kell helyesen telepíteni.

Ne használja a terméket, ha hiányoznak alkatrészek, vagy azok nem elérhetők.

A terméket olyan helyen kell elhelyezni, ahol védve van a közvetlen vízbehatástól.

Főzés közben a terméket sík felületre kell helyezni.

HASZNÁLAT ÉS JELLEMZŐK

Ez a termék a Cozze elemek asztallapjaként való használatra készült.

NE használjon kést vagy más éles eszközt az ételek közvetlen vágásához az asztallap felületén.

Az ételek szeleteléséhez vágódieszka használata kötelező.

A termék kizárólag háztartási használatra szolgál.

A termék nem kereskedelmi használatra készült.

A termék bármilyen más használata vagy módosítása helytelennek minősül, és veszélyes lehet; ezért a terméket nem szabad átalakítani.

Ne mozgassa a terméket főzés közben.

A terméket főzés közben távol kell tartani minden éghető anyagtól.

Figyelmeztetés: A hozzáférhető részek főzés közben nagyon felforrósodhatnak. Tartsa távol a kisgyermeket.

KARBANTARTÁS ÉS VÉDELEM

Rendszeresen tisztítsa a terméket. A terméket legalább évente egyszer tisztítani kell.

A felületet tisztítsa jól kicsavart ruhával, csak vízzel, majd törölje szárazra puha ruhával.

Ha főzés után zsír kerül a felső felületre, alaposan tisztítsa meg forró szappanos vízzel.

Öblítse le tiszta vízzel, és hagyja teljesen megszáradni.

GARANCIA

A Cozze 5 év garanciát vállal a fém asztallapra. A garancia a rozsdásodás által okozott lyukakat fedezi. A kisebb színváltozások nem tartoznak a garancia hatálya alá.

HULLADÉKKEZELÉS

Ezt a terméket nem szabad a vegyes háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Adja le a kijelölt gyűjtőponton újrahasznosításra. A megfelelő hulladékkezelés hozzájárul az erőforrások megőrzéséhez és a környezet védelméhez.

További információért forduljon a helyi hatóságokhoz.

תחזוקה והגנה

נקו את המוצר בתדירות גבוהה. יש לנקות את המוצר לפחות פעם בשנה.
נקו את המשטח בעזרת מטלית סחוסה היטב במים בלבד, ולאחר מכן נגבו במטלית רכה.
אם לאחר הבישול נזל שומן על פני השטח העליון, נקו היטב במים חמים וסבון. שטפו במים נקיים ותנו למשטח להתייבש לחלוטין.

אחריות

Cozze מעניקה אחריות של 5 שנים על משטח שולחן המתכת. האחריות מכסה חורים שנגרמו עקב חלודה. שינויים קלים בצבע אינם מכוסים באחריות.

סילוק

אין להשליך מוצר זה יחד עם פסולת ביתית לא ממוינת.
יש למסור את המוצר לנקודת איסוף ייעודית למחזור. סילוק נכון מסייע לשמירה על משאבים ולהגנת הסביבה.
למידע נוסף, פנו לרשויות המקומיות.

משטח שולחן מתכת

HE – מדריך למשתמש

מזל טוב על רכישת משטח שולחן המתכת Cozze.

בחרתם במוצר איכותי, המיועד לספק פונקציונליות מצוינת, עמידות וסגנון. כדי להבטיח שנים רבות של שימוש בטוח ומהנה, אנא קראו בעיון מדריך זה ופעלו לפי ההוראות. הרכבה, תחזוקה ושימוש נכונים יסייעו לשמור על המשטח במצב מיטבי לשנים רבות.

תודה שבחרתם ב-Cozze.

אזהרה! לבטיחותך



קראו בעיון את ההוראות לפני השימוש במוצר, שמרו אותן לעיון עתידי ופעלו לפי כל ההוראות הבטיחות. ודאו שהמוצר מותקן, מורכב, מתוחזק ומנוצל כראוי בהתאם להוראות אלו. אי-ציות עלול לגרום לפגיעות חמורות ו/או לנזק לרכוש. אם יש לכם שאלות בנוגע להרכבה או לשימוש במוצר, פנו לספק, ליצרן או לנציג המוסמך.

זהירות

שימוש לא נכון עלול להיות מסוכן.

אנא קראו בעיון את ההוראות להרכבה. המוצר חייב להיות מותקן כהלכה בהתאם להוראות.

אין להשתמש במוצר אם חסרים חלקים או אם חלקים אינם זמינים.

מקמו את המוצר במקום המוגן מחשיפה ישירה למים.

בעת שימוש/בישול המוצר חייב להיות מונח על משטח ישר.

שימוש ומאפיינים

מוצר זה מיועד לשימוש כמשטח שולחן עבור אלמנטים של Cozze.

אל תשתמשו בסכין או בכלי חד אחר לחיתוך מזון ישירות על פני השטח.

חובה להשתמש בקרש חיתוך בעת חיתוך מזון.

המוצר מיועד לשימוש פרטי בלבד.

המוצר אינו מיועד לשימוש מסחרי.

כל שימוש אחר או שינוי במוצר נחשבים לשימוש בלתי תקין ועלולים להיות מסוכנים; אין לשנות את המוצר.

אין להזיז את המוצר בזמן הבישול.

יש להרחיק את המוצר מחומרים דליקים בזמן שימוש.

אזהרה: חלקים נגישים עלולים להתחמם מאוד במהלך הבישול. הרחיקו ילדים קטנים.

METAL MASA TABLASI

TR - KULLANIM KILAVUZU

Cozze metal masa tablasını satın aldığınız için tebrikler.

Mükemmel işlevsellik, dayanıklılık ve stil sunmak üzere tasarlanmış yüksek kaliteli bir ürün seçtiniz. Uzun yıllar güvenli ve keyifli kullanım için lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve talimatlara uyun. Doğru montaj, bakım ve kullanım masa tablanızı uzun yıllar boyunca en iyi durumda tutmaya yardımcı olacaktır.

Cozze'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.



UYARI! GÜVENLİĞİNİZ İÇİN

Ürünü kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun, ileride başvurmak üzere saklayın ve tüm güvenlik talimatlarına uyun.

Ürününüzün bu talimatlara uygun şekilde kurulmuş, monte edilmiş, bakımı yapılmış ve kullanılıyor olduğundan emin olun. Talimatlara uyulmaması ciddi yaralanmalara ve/veya maddi hasara yol açabilir. Ürünün montajı veya kullanımıyla ilgili sorularınız varsa satıcınıza, tedarikçinize, üreticiye veya yetkili temsilciye danışın.

DİKKAT

Yanlış kullanım tehlikeli olabilir.

Lütfen montaj talimatlarını dikkatlice okuyun. Ürün, montaj talimatlarına uygun şekilde kurulmalıdır.

Herhangi bir parça eksikse veya mevcut değilse ürünü kullanmayın.

Ürünü doğrudan suya maruz kalmayacak bir yere yerleştirin.

Pişirme sırasında ürünün düz bir yüzeye yerleştirilmesi gerekir.

KULLANIM VE ÖZELLİKLER

Bu ürün, Cozze elemanları için masa tablası olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bıçağı veya diğer keskin aletleri kullanarak yiyecekleri doğrudan masa tablası üzerinde KESMEYİN.

Yiyecekleri keserken mutlaka kesme tahtası kullanın.

Ürün yalnızca ev tipi kullanım içindir.

Ürün ticari kullanım için tasarlanmamıştır.

Ürünün başka amaçlarla kullanımı veya değiştirilmesi uygun değildir ve tehlikeli olabilir; ürünü değiştirmeyin.

Pişirme sırasında ürünü hareket ettirmeyin.

Ürün, pişirme sırasında yanıcı malzemelerden uzak tutulmalıdır.

Uyarı: Pişirme sırasında erişilebilen parçalar çok ısınabilir. Küçük çocukları uzak tutun.

BAKIM VE KORUMA

Ürünü düzenli olarak temizleyin. Ürün en az yılda bir kez temizlenmelidir.

Yüzeyi yalnızca su ile nemlendirilmiş iyice sıkılmış bir bezle temizleyin ve yumuşak bir bezle kurulayın.

Pişirme sonrasında üst yüzeye yağ damlarsa, yüzeyi sıcak sabunlu suyla iyice temizleyin. Temiz suyla durulayın ve tamamen kurumasını sağlayın.

GARANTİ

Cozze, metal masa tablası için 5 yıl garanti sunar. Garanti, pas nedeniyle oluşan delikleri kapsar. Küçük renk değişiklikleri garanti kapsamında değildir.

İMHA

Bu ürün, ayrıştırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Ürünü, belirlenmiş bir geri dönüşüm toplama noktasına teslim edin. Doğru bertaraf, kaynakların korunmasına ve çevrenin korunmasına yardımcı olur.

Daha fazla bilgi için lütfen yerel yetkililerle iletişime geçin.

الصيانة والحماية

نظف المنتج بانتظام. يجب تنظيف المنتج مرة واحدة على الأقل في السنة.
نظف السطح بقطعة قماش مبللة ومعصورة جيدًا بالماء فقط، ثم جفف بقطعة قماش ناعمة.
إذا تساقطت الدهون على السطح العلوي بعد الطهي، نظفه جيدًا بماء ساخن وصابون. اشطفه بماء نظيف واتركه حتى يجف تمامًا.

الضمان

تقدم Cozze ضمانًا لمدة ٥ سنوات لسطح الطاولة المعدني. يغطي الضمان الثقوب الناتجة عن الصدأ. التغييرات الطفيفة في اللون غير مشمولة بالضمان.

التخلص

لا يجوز التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية غير المفروزة.
سلم المنتج إلى نقطة تجميع مخصصة لإعادة التدوير. يساعد التخلص السليم في الحفاظ على الموارد وحماية البيئة.
لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية.

سطح طاولة معدني

AR - دليل المستخدم

مبروك على شرائك سطح الطاولة المعدني Cozze.

لقد اخترت منتجًا عالي الجودة، مصممًا لتوفير أداء ممتاز، ومتانة، وأناقة. لضمان سنوات عديدة من الاستخدام الآمن والممتع، يُرجى قراءة هذا الدليل بعناية واتباع التعليمات. التركيب، الصيانة، والاستخدام الصحيح سيساعدون في الحفاظ على سطح الطاولة في حالة مثالية لسنوات طويلة. شكرًا لاختيارك Cozze.

تحذير! من أجل سلامتك



اقرأ التعليمات بعناية قبل استخدام المنتج، احتفظ بها للرجوع إليها لاحقًا، واتباع جميع تعليمات السلامة. تأكد من أن المنتج مُركب، ومُجمع، ومُصان، ومُستخدم بشكل صحيح وفقًا لهذه التعليمات. عدم اتباع التعليمات قد يؤدي إلى إصابات خطيرة و/أو أضرار مادية. إذا كانت لديك أسئلة حول تركيب أو استخدام المنتج، يُرجى استشارة الموزع أو المورد أو الشركة المصنعة أو الوكيل.

انتباه

الاستخدام غير السليم قد يكون خطيرًا. يُرجى قراءة تعليمات التجميع بعناية. يجب تركيب المنتج بشكل صحيح حسب التعليمات. لا تستخدم المنتج إذا كانت هناك أجزاء مفقودة أو غير متوفرة. ضع المنتج في مكان محمي من التعرض المباشر للماء. يجب وضع المنتج على سطح مستو أثناء الطهي.

الاستخدام والخصائص

هذا المنتج مصمم للاستخدام كسطح طاولة لعناصر Cozze. لا تستخدم السكين أو الأدوات الحادة الأخرى لقطع الطعام مباشرة على السطح. من الضروري استخدام لوح تقطيع عند تقطيع الطعام. المنتج مخصص للاستخدام المنزلي الخاص فقط. المنتج غير مخصص للاستخدام التجاري. أي استخدام آخر أو تعديل للمنتج يُعتبر غير صحيح وقد يكون خطيرًا؛ لذلك لا تعدّل المنتج. لا تحرك المنتج أثناء الطهي. يجب إبقاء المنتج بعيدًا عن المواد القابلة للاشتعال أثناء الطهي. تحذير: قد تصبح الأجزاء المكشوفة ساخنة جدًا أثناء الطهي. أبقي الأطفال بعيدًا.

FIND A VIDEO ON
HOW TO ASSEMBLE AT
COZZEBBQ.COM/ASSEMBLY







FIND MORE INSPIRATION
AT [COZZEBBQ.COM](https://www.cozzebbq.com)



Millarco International A/S
Rokhøj 26, 8520 Lystrup - Denmark
www.millarco.com
www.cozzebbq.com

cozze®